



WEDNESDAY, JULY 21, 2004

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI

IGA PENSE À TOI
IS THINKING OF YOU

Turn your groceries... into rewards

For your reward miles
choose **IGA** all the way

Quality is our main ingredient.

231 Sherbrooke St., Magog 819-868-1122
472 Knowlton Rd., Knowlton 450-243-6692

To Russia With Love to raise funds for First Responders

New aerial photo exhibit a North American first

By Maurice Crossfield

Lovers of art and landscape design will be able to indulge their passions while supporting the Brome Lake First Responders on Aug. 15.

Set among the stunning gardens of Knowlton resident Gérard Veilleux will be an exhibition of aerial photographs from Dmitry Volgin, never before seen in North America.

"That property is just magnificent," said Diana Timmins, who is heading up the fundraiser with Veilleux. "Every week there is something new. Gérard has done such a wonderful job of matching the nature and the artwork. It's very peaceful."

Volgin's works have been selected from thousands of photographs taken within a 300-mile radius of Moscow. Taken from his ultralight aircraft, Volgin's photos demonstrate a blend of art, history and geography.

Brian Timmins said photographers Henri Dorion and Pierre Lahoude, who published Quebec, Vu Du Ciel, a book of aerial photographs of Quebec, are planning to attend and meet with Volgin.

Diana Timmins said the inspiration came during a dinner with Veilleux and Alex Tarussov, who first mentioned his friend the photographer. Tarussov raised the question of how to bring Volgin and his works to a North American audience, and before long the idea of a fundraising event was born.

"We all totally agreed it should be for the First Responders," Diana Timmins said. "Nobody can say you wouldn't like to have the First Responders around."

With the departure of the municipal police force two years ago, the volunteer



MAURICE CROSSFIELD

Among the stunning array of art objects found in Gérard Veilleux's Japanese gardens are these warriors, hand carved by a local artist.

First Responders unit quickly became an important part of the community. First Responders answer on average about a call a day, helping people who are sick or injured until an ambulance can arrive.

On more than one instance they have been credited with saving lives.

Entitled To Russia With Love, the Aug. 15 event will see 90 per cent of the funds raised go to the First Responders Unit via Heward Grafftey's Safety Sense Institute.

Safety Sense will in turn issue a numbered tax receipt. Safety Sense and Grafftey have been watching the Brome Lake First Responders unit closely, noting that its model may be used in other rural Canadian towns.

Tickets for the fundraiser are \$100 each or \$185 for a couple. Supporters can

also become patrons by donating \$500, which includes two tickets and the donor's name will be displayed at the Knowlton Theatre as a gesture of thanks.

The number of tickets are limited. Diana Timmins said tickets should be purchased no later than Aug. 3, so organizers and caterers can make the necessary arrangements. Monique Foster is catering the event.

From Russia with Love takes place at 272 Lakeside Road, right next to the Knowlton Golf Club, from noon to 4 p.m. on Sunday, Aug. 15.

Tickets can be purchased at a number of Knowlton businesses, including Coldbrook Realties, Woolrich and Jones New York. For more information contact Diana Timmins at 450-242-1168.

Hamilton brings superb pipes to Sutton

By Wendy Denman

RECORD CORRESPONDENT

Classical jazz featuring a strong female voice is what fans will hear when Lynne Hamilton takes the stage at Club Coeur de Village in Sutton on July 24.

"Lynne's vocals are reminiscent of the lush sounds of Billy Holiday, Ella Fitzgerald and Sarah Vaughan," mused jazz musician David Sutherland. "She especially appreciates the place the vocal line takes. Her goal is simple: She wants to play some fine music with some fine musicians who take the art seriously."

Hamilton, a French as a second language teacher at Knowlton Academy, discovered how much she loves to sing while preparing a group of school children for a Christmas concert during a two-year stint in the Arctic.

"I guess you could say I've sung all my life, but during that concert I realized for the first time just how much I love music. I love to sing all kinds of music," she said. "I'd say jazz and Broadway music are my very favorites at the moment. I won't do any music I don't like. But I like a lot of music - I listen to Dr. Dre - and I love Baroque."

Born in Granby, Hamilton travelled around, living in Montreal and

SEE JAZZ, PAGE 6

STUDIO DE BRONZAGE

Unlimited Monthly Membership \$40.00 (Solaris only)
Air conditioned, professional & private.
10% off all Australian Gold products Cert by SAE

Summer Hours: Mon-Sat.: 8 a.m.-6:30 p.m.

58 Principale N, Sutton, Quebec 538-5858
With or without appointments

CONTRACTOR
LICENCE BRQ 110-2015-12

ROCH VALLIÈRES INC.

- Machinery work
- Hydraulic hammer (rock breaker)
- Private roads • Land shaping • Drainage
- Artificial lakes/ponds • Septic systems
- Demolition - Foundation
- Topsoil - Aggregate
- Sand • Gravel
- Fieldstone

(450) 242-2544 11, CH. GLEN, BOLTON-OUEST

Lifetime Guarantee

Invisible Fence®

NO MORE...
runaway and lost dogs,
angry neighbours,
wrapped up cords & chains

Steve O'Collin, Knowlton, QC
(450) 243-1556 • (800) 692-3111

AUBERGE LAKEVIEW INN

Depuis / Since 1974

NEW!!!!!!!

Summer menu
(450) 243-6183

TGIF Special
Every Friday night
from 6 p.m. to 9 p.m.
In the Spencer Pub
Roast Beef - All you can eat
With salad and baked potato
\$9.95

Poolside BBQ
Everyday
from 11 a.m. to 7 p.m.
Do not forget to order our
famous duck wings
\$8.95 to \$14.95

BROME COUNTY COMMUNITY BILLBOARD

COMMUNITY BILLBOARD

July 23 & 24

ANTIQUÉ AND QUALITY ITEMS CONSIGNMENT SALE at Knowlton United Church, 234 Knowlton Road, **Knowlton**. Friday from 2 to 8 p.m., Saturday, 10 a.m. to 5 p.m. This annual sale is a fine opportunity to find antique bargains.

July 24

ALL YOU CAN EAT SALAD LUNCHEON BUFFET at Calvary United Church, Maple Street, **Sutton**, 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Adults \$7, children 6 - 10 yrs., \$4, 5 years and under free.

MENTAL HEALTH WELL BEING & SUPPORT GROUP at St. Paul's Church (basement), **Knowlton**, approx. 2 p.m. Do you or someone you know suffer from depression? Whether the depression is situational or diagnosed is not important. This group can help you. Having difficulty coping? Are words like Schizophrenia, Manic Depression, Bi-polar confusing to you? Or you're not sure how to support someone struggling with one of these illnesses? Or maybe you just want to be more informed. We have a lending library with books and videos. Need a ride to a meeting? Info: Linda 450-243-0928 or e-mail pleasantvalley@sympatico.ca

July 24 & 25

BORDER CRAFT SHOW at North Hatley Curling Club, 3245 Capelton Rd. Fifty tables. Saturday, 10 a.m. to 5 p.m., Sunday, 10 a.m. to 4 p.m. Free Admission. Canteen available. Table rental profits support a summer camp in Stanstead. Info: Allan Nourse at 819-876-2943.

July 25

HYMN SING at St. Michaels and All Angels Church, **Bolton Glen**, 7:30 p.m.

Knowlton Harmony Band: You are invited to a **FREE LIVELY SUMMER AFTERNOON CONCERT** in **Knowlton's** beautiful Coldbrook Park on Sunday at 3 p.m. If rain, Knowlton United Church.

Aug. 7

COVERED DISH SUPPER at Richford United Methodist Church, **Richford**, Vt at 5:30 p.m. Adults, \$6 US or \$8 Cdn, all children, 6-12, \$3, Children under 6 are free. Reservations appreciated but not required. Call 802-848-3477, 848-7812 or 848-3040.

Aug. 21 & 22

Royal Canadian Legion, **Cowansville** will hold a **FLEA MARKET** on Saturday and Sunday at 120 Davignon Blvd. at this time we are looking for articles to sell at this event. If you have items you would like to get rid of, we will gladly take them on or before Aug. 13. For more details please contact the Royal Canadian Legion at 450-263-3543, Denise Bedard at 450-263-0561 or Autry Tracey at 450-266-6120.

ARTS CALENDAR

July 23

FROM THE CARIBBEAN, photography by Rosemary Sullivan opening, Friday, July 23, 5 to 8 p.m. at Old Railroad Station, 416 St. Luke, **St-Armand**. Pot luck every Friday night. Info: 450-248-2524.

July 24

Theatre Lac Brome presents **NIGHT BUTTERFLIES**, the English language world premiere by Michel Marc Bouchard on July 24. Home & Beauty, a farce by W. Somerset Maugham on July 21 and 23. Mary's Wedding, by award winning playwright Stephen Massicotte on July 22. For information or

ticket reservations, please call 450-242-2270 or visit www.theatrelacbrome.ca.

July 25

CONCERT PASTORAL BEETHOVEN PLUS at Church of the Good Shepherd, 1458 Missisquoi Valley, **Glen Sutton**. Pierre Jasmin on piano. Free entrance.

Through to July 25

16TH TOUR DES ARTS. An art studio tour and sale and much more! Thirty-seven artists and artisans in the Sutton, Knowlton and Mansonville areas open their studios to visitors, from 10 a.m. to 5 p.m. Info: 1-800-565-8455 ask for Anne.

July 31

BROADWAY REVISITED AND MORE features baritone Manny Veinish and Soprano Joni Miller singing a program of solos and duets from Broadway's best loved musicals. Music of Andrew Lloyd Webber, Rodgers, Hart, Hammerstein, Kern, Gershwin, Porter, Berlin and others evokes fond memories of the Broadway musical and the American popular songs eras. Programs, which evolve continually with songs being added and deleted, appeal to a wide range of audiences. Presentations are interspersed with humorous patter and some history of the writers and musicals from which selections are taken. Performing at Haskell Opera House, Stanstead, 7:30 p.m. Special guest performance by John Auclair as Elvis Presley. Tickets: \$12, seniors, \$10. Reserve at Box Office 819-876-2020 or Woodknot Bookshop, Newport, Vt., 802-334-6720.

Thursdays through Sundays

La Maison du Printemps in **Pike River** (beside the church) will feature an **ART EXHIBITION OF RECENT WORKS BY LOCAL ARTISTS**, Michel Fortier, Danielle Clement and Michelle Caille. Open Thursdays through Sundays, 10 a.m. to 6 p.m. Info: 450-

CHURCH SERVICES

KNOWLTON/CREEK PASTORAL CHARGE: Worship and song by members assisted by The Reverend Dale Skinner. Creek United, **Foster**, 9:30 a.m. Sunday School at Creek. Knowlton United, **Knowlton**, 11 a.m. (Handicap access)

PROMISE CHURCH: 11 Centre Road, **Knowlton**. Children's church for the summer. Services: 9:30 to 11:30 a.m. every Sunday. Call 450-243-5650 for information. Adults are welcome.

PARISH OF BROME: Summer schedule of Sunday services: July 25 Holy Trinity, **Iron Hill**, 7:30 p.m. with choir. Info: 450-243-6096.

COWANSVILLE AREA PASTORAL CHARGE UNITED CHURCH: Worship and Sunday school at Emmanuel United Church, 203 rue Principale, **Cowansville** at 10:30 a.m. Rev. Wendy MacLean officiating. Choir practice, 9:30 a.m.

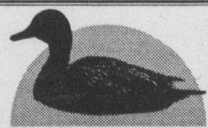
TRINITY ANGLICAN CHURCH, COWANSVILLE: Come and join us for Sunday Worship. We have a service at 9 a.m. (traditional) and a family service with music and Sunday school at 10:30 a.m. Info: 450-263-2662.

ANGLICAN PARISH OF BEDFORD/PHILIPSBURG & FARNHAM: Joint summer service schedule: **Bedford**, Aug. 8, 29; **Philipsburg**, July 25, Aug. 15, Sept. 5; **Farnham**, Aug. 1, 22. Archdeacon Brian A. Evans, Rector. I was a stranger and you welcomed me (Matt. 25:35).

BEDFORD UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE: Invites you to come and worship with us. Summer Sunday service: July 25, 10 a.m., Wesley United Church, **Bedford**.

SEE BOARD, PAGE 4

Brome County NEWS



88 Lakeside, Knowlton, Quebec J0E 1V0
Tel.: (450) 242-1188 / Fax: (450) 243-5155

RATES & DEADLINES COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. Deadline is noon on Mondays. A pre-paid fee of \$6 is required per publication, or **SPECIAL RATE of \$10 for 2 insertions:** 1 BCN & 1 in Friday Record "What's On" section. Please forward notices to Box 488, Knowlton, J0E 1V0, email: bcnnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.



JOLY RIENDEAU & DUKE
CHARTERED ACCOUNTANTS
Taxation, Accounting, Financial Services,
Estate Planning and Settlement, Farm Transfers

Cowansville 127 Principale, Suite 105 Cowansville (450) 263-4123	Knowlton 560 Ch. Knowlton Ville de Lac Brome (450) 243-5021	Sherbrooke 3490 Galt West Sherbrooke (819) 566-2575
--	---	---

KNOWLEDGE AND KNOW-HOW.

MS lives here.

Canada has one of the highest rates of multiple sclerosis in the world.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada

1-800-268-7582 www.mssociety.ca

Help make the world a better place through a bequest to charity.



Un héritage à partager
LEAVE A LEGACY™
Quebec
www.legacy-quebec.org
1 888 304-8834

Brome County NEWS



88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 / 242-6892 FAX: (450) 243-5155
Established May 1991 Published weekly by

THE RECORD

1195 Galt E. Sherbrooke,
QUEBEC, J1G 1Y7
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
website: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER 800 463-9525
SHARON MCCULLY EDITOR/OFF. MGR. (450) 242-1188
ALISON STEEL SECRETARY (450) 242-1188
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING ... (450) 242-6892
MICHEL DUVAL ADVERTISING 800 463-9525
NELSON AFONSO CORRESP. EDITOR ... 800 463-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. 800 463-9525
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN 800 463-9525
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. . 800 463-9525

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Wednesday as an insert, and to all households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request. The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA



Julia's secrets revealed in the Townships

By Wendy Denman
RECORD CORRESPONDENT

Author Munira Judith Avinger's latest book, a novel entitled *Julia*, is being presented to the community by a number of local writers on July 24 at the Sutton Yoga Centre.

"Members of our writers' group — we call it the spontaneous writers group now — are going to read passages from *Julia* at the launch," Avinger told the *The Record* this week. "I asked them each to pick a passage so the readings will be more diverse. It's going to be interesting to see why people chose certain passages."

The spontaneous writers group, comprised of scribes of various kinds — over the years welcoming poets, novelists and short story writers as well as journalists and a science writer — is based on mutual respect and support.

Each member nurses the others through creative highs and lows.

"It's very appropriate that this diverse group be the ones to help launch my new book," said Avinger.

Avinger, born in Minnesota, came to the Townships by a circuitous route through the state of Washington. She relocated here, moving in with friends on Wells Road in West Brome in 1992 and began to build a cabin in the back woods of a 100-acre property. The woods became the scene and inspiration for her novel.

"The story takes place in the woods in the Eastern Townships, I haven't said exactly where in the book, but really it's here where I live. The story is about

Julia a young girl, 13, who lives with her parents in a cabin. Her parents are caretakers for a mysterious property owner she hasn't met," she continued. "Julia is home schooled. She spends a lot of time roaming around in the woods where she becomes friends with a Maple tree. There are other characters in the book — a local boy her age, animals. Things happen, one of the scenes is in the hospital, I don't mention it — but to me it's the BMP in Cowansville. There are certainly subtle mysteries in the story."

Julia is being published by Borealis Press, which has previously published two of Avinger's bilingual poetry collections — *Lifting the Veil* and *The Empty Bowl*.

"When the publishers first saw the book, they asked who it was for. I thought about it and knew it was for all ages. It's a story children can enjoy," she said. "I know a six year old who loved it. But it can also be read at deeper levels. There is certainly a strong spiritual influence in it which I know comes from my leading the Dances for Universal Peace at the Yoga Centre and since we built a large solarium leading the dances and meditation right here on the farm."

The strong sense of the woods is heightened by illustrations throughout the book.

"I would say there is an illustration for every chapter and there are 28 chapters. The illustrations are by Lisa Neulicht who lives in Washington state. She has captured the atmosphere of the book," added Avinger. "Once I realized I had written a novel, I sent it to her and we talked about it,



COURTESY MUNIRA JUDITH AVINGER

Author Munira Judith Avinger and illustrator Lisa Neulicht collaborated on the novel *Julia*.

and she did these illustrations. It was kind of a neat experience seeing the story in this way."

Avinger classifies herself as a writer with several creations going on at the same time. She has had poetry published in various collections and magazines and currently has several projects in hand.

"My next book will be another book of poetry, *Hidden*, which I am getting ready for publication right now."

She also has a memoir in progress — *The Cabin*, which details her experiences moving from the U.S. into the backwoods of the Eastern Townships and the spiritual journey and personal

discovery that motivated and accompanied the transition.

For many months she shared her developing chapters with the writers' group.

"I would say it's at the third draft stage, but I've put it aside for a bit," concluded Avinger. "I am also working on another memoir — *Invisible Lines* about two trips I took to the West Coast before and after 9/11. I guess you could say I have them stacked up."

Reading from *Julia* begins at 7 pm. Saturday, July 24 at the Sutton Yoga Centre — 111 rue Principle.

Advertise in our Career Section

Many Record readers expect to change employment within the next year. Shouldn't your ad be in The Record's Career Section?

For reservations or further information, please call

THE RECORD

569-9525

Terrace serving beer

New Chinese Food

RESTO BELVUE

Thurs.-Fri. Chinese Lunch specials

Family Restaurant

Szechan & Thai, Chinese Food
Wed.: 4-9 pm Thurs.-Sun.: 12-9 pm
Open nights

Table d'Hôtes menu - \$14.95-\$18.50 all week

Breakfast 6-11 a.m. Mon.-Fri.; 8 a.m.-2 p.m. Sat.-Sun.

381 Rte. 139 N., Sutton

538-6128
538-1367

AUBERGE
Quilliams
Hôtellerie de charme
LAC BROME - QUÉBEC - CANADA

Table d'hôte every evening
Chef: David Chantecaille

New

V.I.P. dining room
for group up to 14 people

Visit our new wine cellar
250 labels - 4000 bottles

Gift certificates available
www.aubergequilliams.com

Reservation please: 450-243-0404

572 Lakeside, Ville Lac Brome, Exit 90, Rte. 243, at 5 km from the exit

Antiques
&
Quality items
Consignment Sale

Friday, July 23rd
2-8 p.m.
Saturday, July 24th
10-5 p.m.

Knowlton
United Church

R Price (450) 243-5980
Elva (450) 243-1569

Effective uses for the vacation emergency kit

For thousands of you life is wonderful for the next week or two, courtesy of the annual construction holiday. In fact, here in the Townships some 4,379 construction workers are now on holiday.

Add to that thousands of others whose annual vacation is the end of July and you've got a lot of people kicking back with a beverage at poolside. You've worked hard for the last 50 weeks, but at least for two weeks of the year you can do what you want when you want and as often as you want to. In theory, at least.

For a lot of you the summer vacation is a chance to escape for a few days. While winter vacations usually involve flying to someplace warm, summer vacations are more likely to involve striking off on a road trip, heading for the ocean, to visit relatives or to just get out of town.

A change is as good as a rest they say, and you probably need both.

Considering your vacation is likely underway or it will be so soon, I'll skip the usual pre-vacation mechanical checkup.

I've written about that every summer for several years now, and I'm hoping you got the point. If you didn't, that's

your problem. The vehicle should be ready to go, even if the rest of the family isn't.

Despite that things can still go wrong on the road. To make the experience a little less painful you should bring along some basic survival gear to help both you, your family and your car get back onto speaking terms once again:

- A basic tool kit can make a world of difference. You'll want to pack some pliers, wrenches, ratchets, vice-grips, and pretty much every tool you own. That's because you're bound to forget the one tool you'll need when your family is baking in the minivan and you're under the hood trying desperately to fix that thingamajig that's spewing incredibly hot fluid all over the place.

- Because those fluids tend to spew out all over the place, you'll want to bring more of each of them: Oil, coolant, brake fluid, power steering fluid, transmission fluid. Pack a fifth of Old Granddad as well, for once you figure out the problem can't be fixed and your driving is done for the day.

- A pair of nylons. Nylons? As a matter of fact they can be used in a pinch as a replacement fan belt. If you own a

model that has 15 accessories all running off one belt this might not work, but otherwise it might help you get to the service station.

Note to stupid people: The nylons are not meant to be worn on your head to rob the service station once you get there, even if, after a couple of swigs of Old Granddad, it seems

like a good idea. Not unless you want an extended vacation at Club Fed complete with visits with the family through plate glass.

- Emergency food source. If a vehicle is going to break down, it will do so about 10 minutes after you decide it's time to stop for a meal, or about a half an hour by car from the nearest restaurant. Blood sugar levels drop, blood pressure rises, and mutual grief and anger is the result.

Your emergency food ration should contain something hard to chew, because the more they're chewing on food the less they'll be chewing on you.

Toss the food into the vehicle through an open window from a safe distance and stand back. Now stick out your thumb and try to escape. Maybe by the time they've devoured the food you'll be safely aboard a Texas-bound transport truck.

- A cell phone: Why wait until you

UNDER THE HOOD

MAURICE CROSSFIELD

get home to seek some post-vacation family counseling? You can make the arrangements while waiting for a tow truck. It takes awhile to get an appointment anyway, so you might as well start early.

This summer make the most of the time given to you and get away from it all for awhile. With gas at 93 cents a litre you might not go far, but with a little luck the memory of the adventures will help get you through the coming year until once again, you're free to call your time your own. In theory, at least.

BOARD:

CONT'D FROM PAGE 2

GRACE ANGLICAN CHURCH: In Sutton: 54 Principale sud, welcomes everyone for Sunday Services at 10:30 a.m. The Rev. Canon Tim Smart, Rector.

BAPTIST CHURCHES: Sunday services: **Mansonville Baptist**, 9:30 a.m.; **Olivet Baptist, Sutton**, 11 a.m. All are welcome.

COMMUNITY BILLBOARD

ALCOHOLICS ANONYMOUS: If you wish to drink and can... that's your business. If you wish to stop and can't... that's our business. Info: 450-242-2611.

Royal Canadian Legion, 77 Lewis St., **Waterloo** will hold a **BARBECUE** every Friday night, from 5 to 7 p.m. Rain or shine. In case of rain, we'll take it indoors.

Recognized around the world

MedicAlert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca

For more information
1-800-668-1507

Vermont's Northeast Kingdom



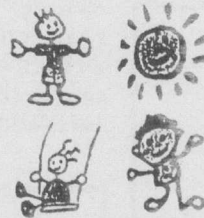
Internationally Acclaimed!
CYCLING the Northeast Kingdom MAPS

Now Available! Request Yours FREE

CONTACT: **Northeast Kingdom Travel & Tourism Association** for maps and travel information
800-884-8001

www.travelthekingdom.com
info@travelthekingdom.com
* Please mention code REC-0704 *
For more cycling information visit www.nvda.net/transportation/bikeped.html
Northeastern Vermont Development Association

attention deficits • hyperactivity • autism
learning disabilities • behaviour issues
motor & sensory difficulties



Caroline Hui, erg.
pediatric occupational therapist

27 Rock Hill
Knowlton, Qc
J0E-1V0
t. (450) 242-2816
f. (450) 242-2331



DENIS PARADIS, M.P.

Brome-Missisquoi

21 Main St.
Bedford (Québec)
J0J 1A0
(450) 248-1179



HOUSE OF COMMONS

104 South Street
Suite 100B
Cowansville (Québec)
J2K 2X2
(450) 266-6062

Art at the crossroads of excellence

By Philip A. Godin
RECORD CORRESPONDENT
SUTTON JUNCTION

Spontané, a collective of 10 renowned painters and sculptors is presenting a thoroughly impressive collection of contemporary art, in as unpretentious a setting as could be expected; the diminutive village of Sutton Junction.

The exhibition, fittingly billed as "Art Jonction", is a first percée into the upscale art world for this group of disparate artists as it is for the community itself. By all accounts, including the strong turnout at last Saturday's opening gala and the subsequent sales, organizers have struck a vein.

Although this parcel of Townships territory is rife with both raw and refined talent, the community is afforded with few opportunities, or venues for that matter, for it to be fully appreciated.

This show is just that; an exceptional opportunity to savour a variety of particularly well conceptualized, conceived and executed contemporary artistry, all within the confines of an inviting and clearly well organized setting.

Each of the 10 artists whose works adorn the walls of Olivier Burnham's Forge d'Oll workshop contributes several particularly unique and distinctive parameters to the show.

To visit to exhibit is to be unmistakably impressed; to miss it is to forfeit a chance to at least be exposed to many forms of stirring and captivating art.

As certain as it is that there will be

something to impress every visitor, the very complexity of the materials also ensures that there are works that will leave some aficionados cold. Therein lies the value of the entire exercise.

On hand are John Ballantyne's staid and familiar paintings of now greying white clapboard structures, visual antitheses of the video clip exposure montages of stately yet irreverent crows his partner Liz Davidson has splashed across the adjacent wall.

There are Lennoxville's Benoit Héguay's passe-poiled watercolours on paper acting as impromptu backdrops to brushed steel sculptures in commanding poses, or his 3-D collages of paper, rock, wax and twigs that conjure naturescapes as easily as artistic folly.

There is something for every taste, as unbeknown as that taste may be; cultural colour photography by Lisa M. Hachez, collection-quality sculptures by Eddie Heath, Sonya St-Gelais' mon-



PHILIP A. GODIN/CORRESPONDENT

Jean Gaudet's reflections on the subtle female form as contrasted by the skeletal horse cranium in his 3-D Plexiglas-planned montage that in itself makes the trip to the exhibit worthwhile.

tage-paintings, James Teusher's structural defiances and Alain Vaillancourt's expressive naive works.

The exhibition is at least in part the brainchild of Burnham, whose larger than life wrought iron mobiles and sculptures are structured on the premises.

"The show was done entirely by the collective's artists and for the artists. The elements used may be incongruous

and differ from one another greatly, but all have quality as common denominator."

A position reflected in the multimedia works of Jean Gaudet. From his stunning canvas reprise of the Italian masterpiece The Abduction of Psyche to the three-dimensional repartees of the human form within architectural design, Gaudet's pieces are captivating.

Already thinking in terms on continuance, Gaudet seemed determined to forge ahead.

"We need this type of outlet for our work, it is very important to repeat this venture without falling into a rut. We must ensure that future exhibits always have clean, challenging art."

The exhibit, a fundraiser for the local community centre just up the street, will run until Aug. 8 at 1057 Valley Road (Rte 215) in Sutton Junction. Call 450-242-9876 for more information and hours.

Consignment sale fundraiser

By Philip A. Godin
RECORD CORRESPONDENT
KNOWLTON

For the seventh consecutive year, the Knowlton United Church will host its much-acclaimed annual consignment sale this Friday and Saturday.

The event, where quality articles are sold at liquidation prices, has become an opportunity anticipated by antique vendors as well as the general public alike.

Most importantly, it is a source of much needed capital for the church's general fund while offering people in the community with a means of efficiently disposing articles they no longer use.

The sale, organized by Vicky Duke and run by as many as 20 church volunteers has in fact become an important fundraiser for the Knowlton United Church.

This year's target has been set at \$4,000, an apparently attainable objective considering the church's basement is already full.

On hand is a vast selection of fine antiques, distinctive silverware, bone china, quality linens, nearly new furniture as well as artwork signed by recognized artists.

"This is obviously not at all a lawn sale," explained Duke, referring to the upscale goods that are already being placed on tables. "We will have people lined up early Friday afternoon looking for a chance to buy very nice things at affordable prices."

If there is a marketing policy in place it is that everything must be sold, and

has been priced accordingly. The alternative is that the church misses an opportunity to make its 25 per cent consignment fee, and the owner has to cart the item back home.

Doors open at the Knowlton United Church at 234 Knowlton Road on Friday, July 23 from 2 to 8 p.m., and the following day from 10 a.m. to 5 p.m. For more information, call the church at 450-243-6078.



MAJESTA

PARTENAIRES FINANCIERS • FINANCIAL PARTNERS

- investment management
- planning for retirement, RRSP, RESP

HOME SERVICE

A.V. Martin Garneau, CIM, FMA, CFP, PL.FIN.
Financial Planner / Planificateur financier
59 Academy, Sutton

Tel: 450-538-8008
Fax: 450-538-6904
avmarting@yahoo.com

A Special Offer For Our Canadian Friends
Tee It Up @ Enosburg Falls Country Club

FOURSOME COUPON

4 Golfers
2 Gas Carts
18 Holes of Golf

\$99.99 plus 6% VT Tax

Tee Times Required
Present Coupon at Pro-shop
802-933-2296

New business in town

Chez Edgar & Capucine

Fresh Pasta & Sauces
Old Fashioned Pizza (take-out)
& Foccacia
Salad Bar
Authentic Butter Cakes
& Italian Butter Cream
&
Fresh Fruit
Pies & Pastries

**Viennoiseries Breakfast
Muffins & Fresh Fruit**

Closed Mondays
Open 10 a.m.-8 p.m.

321 Knowlton Rd., Knowlton
(Opposite Tetrault Garage)
242-2650

Lawn sale raises money and community spirit

By Maurice Crossfield

Brome Lake's biggest lawn sale ever rallied people from all walks of life around the new community centre project, raising about \$9,000 for the

cause.

"The whole purpose of it was to get everybody in the community, no matter how much money they have, a chance to make a contribution to the community centre, either by donating or by buying things," said organizer Judith Duncanson. "It's very clear across the board that the community is behind this thing 1,000 per cent, no question."

About 50 volunteers from the Lion's Club, Community Services, the Club de la Bon Humeur, the town

or simple citizens pitched in to help sell truckloads of items donated by Brome Lake residents. Whether it was toys selling for a few cents each or the 16-foot sail boat, almost anything imaginable was up for grabs at the Lion's Park.

"We were selling stuff for \$1, 50 cents or 25 cents for children's toys, and we made that kind of money," Duncanson said. "That gives you an idea of the volume of stuff we sold. It was a mob scene."

Along with the money raised, the event also helped foster a strong sense of community spirit.

"Everybody that was asked said 'How can we help,'" Duncanson said. "It was the most positive experience, and we had a ball."

"There were no negatives. Everyone was just as helpful as they could be."

The final totals are still being added up, but Duncanson said it is possible

the event, the first of its kind in Brome Lake, could raise even a bit more than \$9,000. Every penny will in turn go toward the construction of the new Brome Lake Community Centre.

The official fundraising campaign for the community centre kicks off Thursday. The aim is to raise \$2.8 million for the community centre, which will be located at 270 Victoria. The six-acre property, donated by Brome Lake Ducks, backs onto the Lion's Park, offering access to an assortment of recreational facilities. The building itself will house Brome Lake Community Services, CLSC offices and a Family Medical Group.

The campaign, headed up by the CARKE Foundation, is aiming to raise over 50 per cent of the money from within the community, as well as obtaining sizable donations from the federal and provincial governments.

Golden Age Club raffle

By Wendy Denman
RECORD CORRESPONDENT

Knowlton's active and community-minded Golden Age Club is supporting the town's new community centre project by organizing a raffle.

"Our goal is to raise \$5,000 and we are looking to all of you and the business community for support and assistance to build this much needed new centre that fulfills our vision for a better, strong, happy and healthy community for all," said Aida Wilms, the Club president and organizer of the raffle. "Especially our seniors and youth."

"We are selling tickets for the raffle at \$1 each in booklets of 10 tickets. There are 12 prizes to be won on Thursday, Nov. 4 at 3:30 pm. at the Legion Community Centre.

"We are very grateful to the Mountain Valley Quitters for donating a handmade quilt and others who helping generously."

Other prizes include a watercolour by Evelyn Blackwood; oil paintings by Rita Bowbrick and Pam Glorud; a cordless phone from Duotel; \$75 worth of Avon Products from Sylvie Dupont; dinner for two at Restaurant L'Orchidée de Chine and gift certificates from such local businesses as The Shack, Location D'Outils Knowlton, Restaurant Amy's Place, Antiquité Shea and Ding's Garage.

"We feel this is one of the ways of raising money for the new community centre," added Wilms. "The tickets were donated by Wilms Marché Aux Puces and we have begun to sell them and will continue all summer and fall right up to the drawing in November.

Tickets are available at the Marché Aux Puces, Brome Lake town hall, the Sears Outlet in Knowlton, the Legion Community Centre and from members of the Club.

JAZZ:

CONT'D FROM PAGE 1

points west and north, before returning to the Townships and settling in Cowansville.

"I love it here and it was here I was introduced to jazz vocals. The musicians have been a wonderful support. They hand me a bunch of great music and say you pick," Hamilton continued. "We're going to do some of the real classics on Saturday — music from singers like Ella Fitzgerald, jazz songs from the 30's, 40's and 50's."

Hamilton, who appeared at Club Coeur de Village last February as part of the Sutton Jazz Festival, is usually accompanied by Sutherland and John Samborsky.

This time however, Sutherland has scheduled three well-known Montreal jazz musicians as instrumentalists — Jeffrey May on guitar and flute, Adrian Vedadi on bass and Kate Wyatt on piano.

"After we played in February, a number of peo-

ple said 'we wanted to hear you, aren't you going to play again.' So we decided to go ahead and have another concert this summer for those people who love jazz and those who missed us the last time.

"I am enjoying working with Jeff, Adrian and Kate — they are great musicians, I'm really looking forward to the show."

Upon settling again in the Townships in 1996, Hamilton began performing locally and participating in many community musical events. She has sung at Arts Knowlton, appearing in *The Boyfriend* and taking the role of Nancy in *Oliver!* last November.

She has also participated as a soloist with the Cowansville Choir and conducts the children's choir at Knowlton Academy. For the last two years she has organized the Music Medley Benefit for the BMP Hospital.

Hamilton has also been cast as the lead in the upcoming musical *Louisa's Story*, written and produced by Sunshine Theatre Productions.

The plot, based on historical material and archives, takes place in the pioneer days in the Townships. The music is being written by Canadian composer Donald Patriquin.


"I play Louisa. Donald is just putting the finishing touches on the music, and they're doing the last editing on script. The cast has been picked and we've already started rehearsing the music, getting ready for the spring of 2005," she concluded.

Lynne Hamilton will be in concert this Saturday at Club Coeur de Village at 4C Maple Street, Sutton beginning at 8 p.m. For information and reservations, call 819-538-0000.

FERME HALLACRES FARM
Farm Kiosk featuring
Fresh Iron Hill Lamb, grain-fed chickens,
Maple syrup, home baking, fresh brown eggs
CATERING SERVICE - lamb on a spit
257 Iron Hill Rd., Town of Brome Lake, QC (450) 263-2434

CAR to give away?

Don't know what to do with your old car? Give it to The Kidney Foundation of Canada. Towing is free, and you'll also be helping to protect the environment, since your car will be fully recycled. An income tax receipt will be sent. Support a good cause.


1 888 228-8673



Make food shopping worthwhile, shop at

METRO PLOUFFE

20 Avenue des Pins, Bedford
450 Meigs N., Farnham
460 St-Patrice West and
Galerie Orford, Magog

Unscheduled stop: An evening out in La Patrie

Getting to know the dispatcher at the auto club on a first-name basis is not a good sign. However, for the fourth time in a roughly 30-month period with the same vehicle, I found myself in need of roadside assistance, and a young fellow by the name of Dan in a place far, far away did his best to be helpful.

We had been traveling out the far side of Sherbrooke and were heading for the American border via Chartierville. I know the area quite well, courtesy of several fondly-remembered years in Compton County, and have long been thinking about a nostalgic return visit.

This most recent occasion, though, wed just be in transit. Or such was the plan.

It is big sky country out that way, open, rugged, expansive... a little lonely, some would say. If a frantic, manic, Big Brother world, however that last quality may well be its most endearing. Looking

off towards Megantic and Maine, a person may readily believe he's been transported back to an earlier time when moose outnumbered people.

In parts of the Maine woods, the large, ugly ungulates are likely still in the majority. And we were headed to one such area to join friends camping by the Magalloway River near Wilson's Mills, just over the state line from Errol, NH.

We didn't make it, at least not according to the original schedule. As the aged vehicle struggled up one of the many long hills between La Patrie and Chartierville, a loud report issued from the engine compartment, succeeded by a machine-gun-like sequence of noises.

We didn't stall, but rolled to a halt off the pavement, seriously diminished in power and making enough of a racket to chase any game into the next county.

(I thought, it's a good thing we didn't

get as far as the last really long steep climb from Chartierville to the U.S. border; a lengthy backwards descent would have been tricky, especially without power for brakes and steering.)

After consulting with my fellow traveler who's more familiar with things mechanical, we rolled back onto a nearby gravel road, by chance the historic 10th Range, and turned the thing off.

What little troubleshooting we were able to do confirmed the obvious — we needed expert help. Which led to the next part of the mis-adventure, one that could be titled Duelling Cell-phones.

My primitive model, black, square, kind of heavy and ugly, which fortunately had reappeared after having been lost for almost a year, struggled to pick up a signal.

My friend's new one, sleek, silver, and multi-functioning, did likewise.

However, after hiking 100 feet or so back uphill, presto!, mine worked. The newer model, even with a few extra feet of altitude, didn't. At which point I suggested at least he could take a picture of me or even make a brief video with his, while I was dialing up the auto club with mine. He declined.

After his initial optimism about a tow-truck close by, Dan called back with the bad news: He couldn't rouse the nearest operator, one just down the road in La Patrie. He suggested we might be better off trying on our own, after which we could send the bill to the club.

For the second time in a short while, a lonely, sinking feeling set in. But, the vehicle still ran, and gravity was on our side. (I thought of Israeli defense minister Moïse Dayan, asked if his troops would stop their advance after seizing the Golan Heights from Syria in the Six-Day War: "Why stop? It's only 60 miles

SEE SIGHTS, PAGE 8

THE COUNTRY SQUIRE

BRIAN EDDINGTON

SUIVEZ LA VAGUE DE RABAIS **DONNEZ DES VACANCES À VOTRE BUDGET!** **GIVE YOUR BUDGET A BREAK!** ***12/*24/*36 MOIS SANS INTERET** ***12/*24/*36 MONTHS NO INTERET** **SURF THE WAVE OF SAVINGS!**

TOSHIBA



27"

TÉLÉVISEUR À ÉCRAN PLAT 27" TOSHIBA
 • ENTRÉE À COMPOSANTS VIDÉO COLORSTREAM™
 • SON STÉRÉO SURROUND AVEC REHAUSSEMENT AUDIO BBE
 • ENTRÉES AUDIO/VIDÉO ET S-VIDÉO
 • MASQUE PERFORÉ EN INVAR
 • TÉLÉCOMMANDE

TOSHIBA 27 INCH FLAT FST TV
 • COLORSTREAM COMPONENT VIDEO INPUT
 • MTS/ SAP STEREO SURROUND SOUND WITH BBE
 • AUDIO/VIDEO AND S-VIDEO INPUTS
 • INVAR SHADOW MASK
 • REMOTE CONTROL

79992\$ / 1999\$ 24 mois/months

OLYMPUS CAMEDIA



D395
CAMÉRA PHOTO NUMÉRIQUE OLYMPUS
 3,2 MILLIONS DE PIXELS
 ZOOM NUMÉRIQUE 2,5X
 CARTE MÉMOIRE TYPE XD 16MO. INCLUSE

OLYMPUS DIGITAL CAMERA
 3.2 MEGAPIXELS
 2.5X DIGITAL ZOOM
 16 MB XD PICTURE CARD INCLUDED

19999\$ PAYER ET EMPORTER CASH & CARRY

SONY



SONY MINI DV HANDYCAM™ CAMCORDER
 ÉCRAN COULEUR DE 2,5"
 ZOOM OPTIQUE 10X,
 NUMÉRIQUE 120X
 FONCTION SUPER NIGHTSHOT PLUS 0 LUX

SONY MINI DV HANDYCAM™ CAMCORDER
 2.5" DIAGONAL COLOUR LCD SCREEN
 OPTICAL ZOOM 10X,
 DIGITAL 120X
 SUPER NIGHTSHOT PLUS 0 LUX FONCTION

69996\$ / 5833\$ 12 mois/months

Pioneer



VSD514S

ENSEMBLE CINÉMA MAISON PIONEER/ CERWIN VEGA
 • RÉCEPTEUR CINÉMA DOLBY DIGITAL DTS
 • PUISSANCE 500 WATTS (5 X 100)
 • ENSEMBLE DE 6 HAUT PARLEURS CINÉMA CERWIN VEGA
 • SUBWOOFER 100 WATTS

PIONEER/ CERWIN VEGA HOME THEATER SYSTEM
 • DOLBY DIGITAL DTS RECEIVER
 • OUTPUT POWER: 100 W X 5 (RMS)
 • CERWIN VEGA CINÉMA SPEAKERS SYSTEM
 • SUBWOOFER 100W

79992\$ / 2222\$ 36 mois/months

CERWIN-VEGA!



AVSS.1

SON X PLUS

SON X PLUS (GRANBY) 39, rue Evangeline (450) 378-9816
SON X PLUS (COWANSVILLE) Domaine du Parc 175, rue Principale (450) 266-4446
SON X PLUS (MAGOG) 1739, rue Sherbrooke (819) 843-6621
SON X PLUS (SHERBROOKE) Les Promenades King 2223, rue King Ouest (819) 822-3344

L'autre dimension de l'image et du son

FINANCEMENT accord D Desjardins

* Financement jusqu'à 36 mois sans intérêt, sur items sélectionnés et sujet à l'approbation du service du crédit Financement Accord D Desjardins. Sur achats de 250\$ et plus, remboursement effectué en paiements égaux. Voir détails en magasin. Valable du 7 juillet au 14 août 2004 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Certains produits sont en quantité limitée ou ne sont pas disponibles dans tous les magasins SON X PLUS. Les photos ou illustrations peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Malgré tout le soin apporté à la conception ou au montage de cette circulaire certaines erreurs ont pu s'y glisser, dans ce cas nous nous en excusons et nous en affichons les détails en magasin.
 Up to 36 months interest free financing on selected items and are subject to credit approval by Accord D Desjardins financing. Equal payments on \$250 or more, see details in store. Valid from July 7th to August 14th, 2004 or while quantities last. Some products are in limited quantities or not available at all SonXplus locations. Pictures or illustrations may differ from original product on sale. Taxes not included. This promotion may not be combined with any other offer. With all the attention put into the making of this flyer, some errors may occur, if it's the case, we apologize and details will be posted in the store.

Vos cosmétiques sont-ils dangereux?

Saviez-vous que la plupart des produits de soins personnels et de beauté sont souvent mis sur le marché sans aucun test.

Il semble que les fabricants de cosmétiques peuvent utiliser à peu près n'importe quel ingrédient dans leurs produits et les mettre sur les tablettes des magasins sans approbation gouvernementale.

Souvent, les compagnies ne tiennent pas compte des normes de tests et d'essais avant de mettre sur le marché des produits qui peuvent poser des risques pour la santé.

Une investigation informatique américaine d'une durée de six mois a évalué la sécurité des ingrédients de plus de 10,000 produits de soins personnels et comprenait 2,300 personnes.

Cette investigation a révélé les renseignements suivants sur l'usage des produits de soins personnels.

Chaque jour, l'adulte moyen utilise neuf produits de soins personnels qui contiennent 126 ingrédients chimiques différents.

Plus d'un quart de million de femmes et un homme sur 100 utilisent en moyenne 15 produits par jour.

Seulement 28 des 7,500 produits faisant partie de l'étude avaient été complètement testés par le panel de l'industrie des cosmétiques

71 pourcent des teintures pour cheveux évaluées contenaient du goudron reconnu comme étant car-

cinogène, parmi leurs ingrédients.

Près de 70 pourcent des produits étudiés contenaient des ingrédients pouvant contenir des impuretés reliées au cancer et autres complications pour la santé.

Cinquante-quatre pourcent des produits violaient les recommandations de sécurité proposées par le Cosmetic Ingredients Review Board. Des ingrédients non sécuritaires ont été trouvés dans la crème contre l'irritation dans les couches de bébés, dans des produits pour la peau endommagée telle que la peau sèche et d'autres ont été trouvés dans des produits en aérosol.

Pourtant le FDA n'a enlevé du marché que neuf produits de soins personnels lors de sa "surveillance" de l'industrie cosmétique.

Les chercheurs impliqués dans cette étude ont conclu que le manque de surveillance du FDA ou de tout autre organisme gouvernemental a eu pour effet qu'une grande majorité de produits sur le marché posent des risques pour la santé des consommateurs.

Les recommandations du groupe de travail

environnemental aux fabricants de cosmétiques sont:

- Enlever tous les ingrédients carcinogènes et autres toxines des produits;
- S'assurer que les ingrédients sont certifiés sans carcinogènes connus pour les humains;
- Éliminer tout ingrédient qui peut être dommageable ou non sécuritaire.

Le Environmental Working Group (EWG) est un groupe à but non lucratif pour la recherche dans l'intérêt public.

Il établit la connexion entre l'exposition aux produits chimiques et des problèmes de santé.

Dans sa nouvelle étude, Skin Deep, EWG utilise une formule complexe pour établir votre risque pour la santé de chacun de 7,500 produits de soins

personnels.

Le système permet de quantifier la réponse à une question controversée: "Quel dommage nous faisons nous en couvrant notre corps de produits doux?"

Il est important de comprendre que ce que nous étendons sur notre peau a de bonnes chances d'être absorbé dans le sang et causer des dommages importants.

Pour en savoir plus long sur les cosmétiques que vous utilisez aller sur Skin Deep report sur le site mercola.com et taper la marque de commerce de votre dentifrice, déodorisant, savon, shampoing ou tout autre produit que vous utilisez.

Le site vous dira combien d'ingrédients les produits contiennent. Le risque de problèmes de santé de ces ingrédients sera calculé.

SIGHTS:

CONT'D FROM PAGE 7

to Damascus, and it's all downhill.")

With fingers crossed, we coasted, sputtered, and generally belched our way back down to La Patrie.

No trouble finding the only full-service garage in town, but more bad news — the place was locked up till Monday.

With both cell phones beyond signal reach deep in the valley and the only pay phone being in a building that had been locked since 5 p.m., our options were narrowing. Time to check in once more with the auto club.

Back at our first stop in the village, a pleasant bar-restaurant-terrace on the northeast corner of the main intersection, the cheerful lady in charge let me use her private phone to call the 1-800 number.

Dan, his shift over, had left. But the new dispatcher, a bubbly young lady, had taken up our cause.

Except that the Sherbrooke truck she'd engaged was on its way to the 10th Range road.

But not to worry. We realized quickly that the only way for the driver to get there was from here, this very corner.

With at least an hour to spare, we ordered drinks and a menu, and settled in to enjoy the sights and sounds of La Patrie on a summer Saturday night.

Saluting our Friends

Brome County Agricultural Society



presents
**Annual
Fundraising
Bar-B-Q & Dance**
Saturday, August 7th, 2004
Dinner: 5:00-8:00 p.m.
with dancing afterwards to

Music by Wayne Durrell

Cash bar
at the fairgrounds
Tickets:

Tickets: \$12/adults / children 6-12: \$6

For tickets & info: 450-242-EXPO (3976)

THE BIG BROME FAIR - Sept. 3rd, 4th, 5th, & 6th, 2004

Brome County
NEWS



88 Lakeside, Knowlton, Quebec J0E 1V0
Tel.: (450) 242-1188 / Fax: (450) 243-5155

Published weekly by
1195 Galt Street East,
Sherbrooke J1G 1Y7

RECORD

FAX: (819) 821-3179
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
website: www.sherbrookerecord.com

**SUBSCRIPTIONS
AVAILABLE**

ONLY \$33.36 tax included
Canadian

(450) 242-1188



Brome County
NEWS



Lynda Bellavance
Advertising Consultant
Email: recordad@sherbrookerecord.com
(450) 242-6892

Advertise
in our
Career
Section

Many Record
readers expect
to change
employment
within the
next year.
Shouldn't
your ad be in
The Record's
Career Section?

For reservations
or further
information,
please call

THE
RECORD

569-9525

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC JOE 1V0
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

HELLO HOME-OWNER. Thinking of selling? Put my 15 award winning years of experience to work for you. I am pleased to donate a portion of my commission to the charity of your choice. Free estimates. Knowlton, Sutton, Cowansville and region. **Sharyl Thompson (450) 266-6888.** Royal LePage Bkr. Website: www.sharyl.com.

LAC BROME - House for sale. Country living with a spacious 3 bedroom house on large landscaped lot with mature trees. Fantastic mountain view of Mount Sutton and Jay Peak. Central air conditioner, pool with many patio decks, screened-in porch, located near 5 ski centers. \$149,500. Possibility to rent \$975. per month on 12-month lease. Sorry no pets. Call (450) 405-9753.

015 Cottages

COTTAGE FOR RENT in Nova Scotia, Pugwash, Ocean front. All inclusive, \$650. weekly. Call (902) 243-2033 or candlelite@sympati-co.ca.

100 Job Opportunities

SCHOCOLATES\$ DE LUXE QUALITY CHOCOLATE. Often imitated, never equaled. Since 1982. Sell chocolate bars and new products. Make full \$\$\$\$. Fundraising services available. 1-800-383-3589.

100 Job Opportunities

The company Pierre Gravel International of Granby is looking for an: **ADMINISTRATIVE ASSISTANT**

DESCRIPTION:

To perform diverse tasks relative to the general functioning attached to this position.

QUALIFICATIONS:

- Have obtained a D.E.C. preferably in Office Systems Technology or equivalent, minimum of experience
- Proficient in Word, Access, Outlook Express
- Excellence in both spoken and written English
- French an asset

CONDITIONS:

- One year contract, full time
- From 8h30 to 17h00, Monday thru Friday
- Beginning immediately

If this job is of interest to you, please send your resume to:

PIERRE GRAVEL INTERNATIONAL
 89 Alexandra Street
 Granby (Quebec) J2G 2P4
 Fax: (450) 372-4391
 Email: pgi@pierregravel.com

100 Job Opportunities

HOMEWORKERS NEEDED! Assembling products, mailing / processing circulars, copy / mailing / PC / coupon processor program. Free information. www.workfromhomeconnection.com or send S.A.S.E.: QSEI, 111-336 Yonge Street, Reference 7-701, Barrie, Ontario L4N 4C8. 1-705-726-9070.

TIRED OF COMMUTING? Why not work from home, put your PC to work! Free online training. Visit www.renowned-freedom.com.

WANTED! 10 OTR Flatbed drivers to run Canada and US. Minimum 2 years flatbed double and single drop deck experience. Class 1 license, clean abstract, border crossing ability. We offer 55 cents per mile package. G.T.I. Roll Transportation Services Inc. Call Dan Noseworthy, 1-800-544-4188, Monday to Friday 9 a.m. to 4 p.m. only.

125 Work Wanted

TRANSLATION from French into English and from English into French. Call (450) 266-0550. Fax (450) 263-8483.

130 Courses

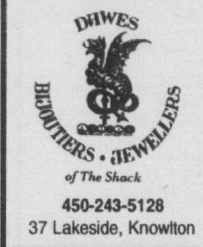
BE A SUCCESSFUL WRITER with our great home-study course. Send for the free book that explains it all. 1-800-267-1829. www.qualityofcourse.com. Quality of Course, Ottawa, ON.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

140 Professional Services

PROFESSIONAL SERVICE

REPAIRS • SALES
 JEWELLERY, WATCHES
 RESTRINGING PEARLS, BEADS
 APPRAISALS FOR INSURANCE



145 Miscellaneous Services

FLOWERS FOR WEDDINGS, birthdays, anniversaries, sympathy... Worldwide delivery. Roses 3/\$5, Garden flowers \$10/bunch. Pousse Verte, 1296 Principale, Cowansville (450)263-2794, 1-888-547-5055.

150 Computers

AS SEEN ON TV! Get a genuine MDG Horizon PC for only \$899. or just .81 cents per day (o.a.c.). With a free Lexmark 3 in 1 printer, free digital camera, free CD burner, free Microsoft Word and free 17" Samsung monitor. No money down. Don't delay, call today! **1-800-791-1174.**

IMAC, year 2000, CD rom, Mac OS8, Photoshop, Illustrator, Quark Express. Like new. \$550. negotiable. Call (450) 539-3654.

155 Travel

BUSINESS TRAVELLERS. With nearly 30,000 members nationwide, the Canadian Professional Sales Association (CPSA) has the buying power that saves you money on all of your business travel needs including hotels, car rentals, gas and more. Join CPSA and get our Buying Power working for you. Call 1-888-267-CPSA (2772) or visits www.cpsa.com/travelsavings.com.

TIMESHARE RE-SALES, Rii® Stroman, Since 1979. Buy, Sell, Rent, Exchange. World Wide Selection. Call now! 1-800-201-0864.

155 Travel

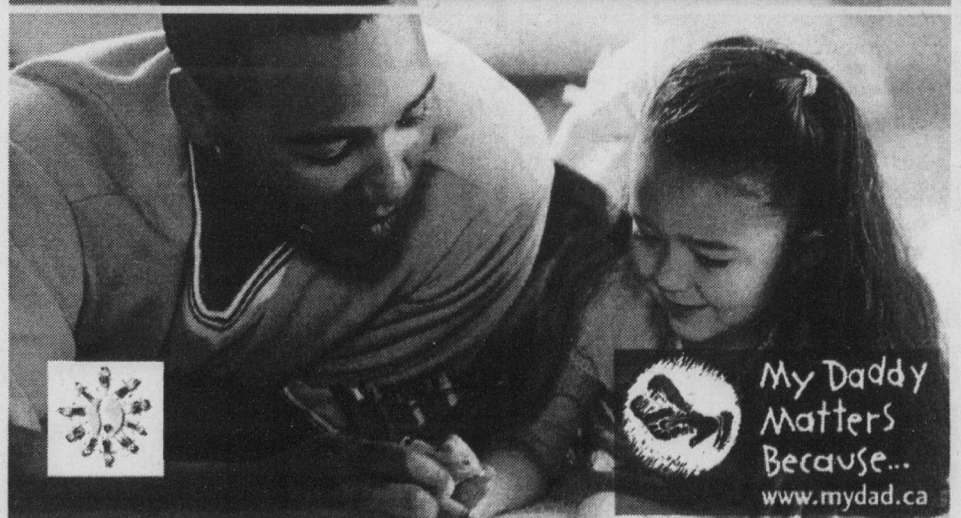
TIMESHARE RE-SALES. The most effective way to buy, sell or rent a timeshare fast! Call now toll-free 1-800-230-3308, ext. 850. www.condotrader.com.

TRANSPORTATION FROM KNOWLTON to Montreal needed starting September, 3 to 4 times per week. Call (514) 934-1300.

Want your ad to stand out?
 For **.50** a word - **bold** it.



Fatherhood:
 it's the best job on the planet



My Daddy Matters Because...
www.mydad.ca

CLASSIFIED

Business Directory

Car Maintenance

AUTO ÉLECTRIQUE
Michel Pagé

- General Maintenance
- Electronic Fuel Injection
- Tune-ups
- Air Conditioning

1163 ch. Knowlton (Rte 139) West Brome
(beside Marché Vallée Bleu) Tel.: 263-5858

Massage & Foot Care



Massage Therapist & Foot Care Technician

Monique Champigny

Cowansville
Monday, Wednesday & Friday
Cell.: (450) 531-0774

Bedford
Tuesday & Thursday
Page.: (450) 542-2969

Member of the PQ Massage Therapist
Insurance receipts & gift certificates available

Monuments

Established 1893
Serving you for over 100 yrs.
Jenne Monuments Ltd.
Brien Bidwell / Liette Nadeau
(450) 538-2302
41 Main St. S., Sutton, Qc

Monuments • Lettering • Repairs • Cleaning

A convenient and easy way to send your classified ad to The Record!



E-MAIL:
classad@sherbrookerecord.com

You can send it anytime, 7 in the morning or 10 at night, at your convenience! Publishing deadline: **12:30 p.m.** the day before (example 12:30 p.m. Thursday for Friday publication). We accept Visa or Mastercard. To confirm reception of your ad or prices, call: **(819) 569-9525 or 1-800-463-9525**

165 Senior Services

THE EDITH KATHAN HOME, located at 8 Soles Road, West Brome, presently has a private room available. Must be ambulatory. Dietary meals if needed. Nurse on premises. Contact Mrs. Cecelia Shufelt, Matron, (450) 263-1907.

190 Cars For Sale

1997 BUICK LE SABRE, fully equipped, excellent condition, 173,000 km. Priced to sell at \$6000. Call (450)243-0698.

FOR SALE 1997 Volkswagen Golf K2, 162,000 km, \$6,000 neg. Also, 1969 Candy Apple Red Volkswagen Bug, engine rebuilt. Call (450) 243-6080.

275 Antiques

I BUY ALL kinds of antiques, furniture, clocks, old watches, old fashioned toys, oil paintings, wood carvings and much more. Cash on pickup. (450) 538-6753.

290 Articles For Sale

ALL STEEL BUILDINGS High Strength. Heavy duty steel buildings, many sizes, 25x40, 32x50, 40x60, 50x100, others. Insulation ready doors, vent, stamped drawings. Pioneer 1-800-504-7749. www.pioneerbuildings.com

Cars, trucks, motorcycles, trailers... Look for it in the classifieds.

290 Articles For Sale

AT LOW PRICE! 1st quality materials, unbeatable prices! Timer swimming pool \$9.99 Quebec's only (\$10. rebate included). Floating floor no glue 20 years \$0.97 sq. ft, 25 years \$1.07 sq. ft., slate multi-colour \$1.99 sq.ft. Moulding 8 ft. casing \$0.99, baseboard \$1.15. Int./Ext. alkyd epoxy \$14.99, grey floor paint \$11.99, int./ext. alkyd paint \$11.99, int. latex paint and ext. alkyd wood stain starting from \$10.99. Cash and carry prices and valid from July 17-23, 2004. Bargain Building Materials (819) 846-0417.

AUTOMATIC UPHOLSTERED chair/bed reclines and elevates. Admiral blue colour. Sommeil d'Avantage, reg. price \$3100, asking \$950. Call (450) 243-5715.

290 Articles For Sale

BROTHER WORD processor model WP-5850 MDS. Will serve as typewriter, save programs to disquette or convert to text readable by computer. \$100 or B.O. Call (450)538-0295.

BUY, TRADE OR SELL. Air conditioners, refrigerators, stoves, freezers, lots of furniture, tents, lawn mowers, Nissan Quest bra (new). Call (450) 538-0729.

HOT TUB (SPA) COVERS. Best Price, Best Quality. All Shapes and colours available. Call 1-866-585-0056. We also wholesale cover lifters and swimming pool safety covers.

290 Articles For Sale

IS YOUR SEPTIC system faulty? To solve it, we have a Humus 80 model HT-80M, for 4-6 people, electrical required is 110 volts. Call (819) 562-1417 for info. Retail: \$1,500. We need \$400. cash. This unit is new, never been used.

NEED A PHONE? Been disconnected? Call Tele-Reconnect today! Free call display or call answer. Already with a reconnect company? Transfer for free! www.telereconnect.com, 1-866-392-5066.

PHONE DISCONNECTED? Call Phone Factory Reconnect and get the best rates and service in Canada! Only \$49.95 per month and a free calling card with hookup! 1-877-336-2274. www.phonefactory.ca

290 Articles For Sale

SAWMILLS \$3,495. LumberMate 2000 and Lumberlite 24. Norwood Industries also manufactures utility ATV attachments, log skidders, portable board edgers and forestry equipment. www.norwoodindustries.com, free information, 1-800-566-6899 ext. 200-C.

SAWMILLS from \$3,495.00. LumberMate 2000 & LumberLite 24. Norwood Industries also manufactures utility ATV Attachments, Log Skidders, Board Edgers and forestry equipment. www.norwoodindustries.com. Free Information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT.

Find a special handyman or a handyman's special in the Classifieds

Locate a house with potential, then find someone special to help fix it up - all in our Classified pages!

290 Articles For Sale

STEEL BUILDINGS FINAL CLEARANCE! 25'x32' \$6150, 25'x40' \$6500, 30'x40' \$8200, 32'x50' \$11397, 40'x60' \$15,100. Many other sizes and prices. Call 1-800-504-7749 PioneerBuildings.com

294 Events

ONTARIO (Junior) Ranger Alumni Reunion at Trent University, Peterborough, Ontario, August 7-8, 2004. Register: http://youth.mnr.gov.on.ca; call (705) 755-2014 or e-mail: ORAlumni@mnr.gov.on.ca.

295 Articles Wanted

INTERPRO INC. Buyers of all types of grains (wheat, barley, oats), corn, soybeans and grain by-products. Please call Neill Hopkins 1-800-267-7034.

330 Pets

MINIATURE RABBITS: Holland Lop, Netherlands Dwarf, Miniature Rex. Looking for person to sell rabbits at Pet Shop. Call (450) 263-9264.

340 Garage Sales

KNOWLTON Huge Antique and Craft Sale, July 24 and 25, 9 a.m. to 5 p.m., 22 Bolton Pass, Route 243 (4 km. from Knowlton). Over 1000 antiques, many crafts.

WEST BROME Garage Sale every Saturday and Sunday. Rain or shine. Tools, furniture, dishes, knick-knacks, etc. 1148 Knowlton Road.

The Crossing
Cut me out

14 Province St., Richmond, Vt. • 848-3393 1-800-331-3694
Hours: Mon.-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 9 p.m.

Canadian Money at Par or 20% off Total Bill Monday - Thursday - Coupon Must be Presented NOT VALID WITH OTHER COUPONS

<<FREE WINE>>
FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
up to \$8.00 off 2 Dinners - From Dining Room Menu with the purchase of a Carafe or Bottle of Wine or Appetizers NOT VALID WITH OTHER COUPONS - Coupon must be presented • Expires 12/31/2004

Michel Duval
Représentant publicitaire/Sales Representative

Brome County NEWS

(450) 242-1188/(819) 569-9525

CLASSIFIED

345 Flea Markets

SUTTON
Come to the Sutton Saturday Market every Saturday through October 9 at 2 Curley Street, 8 a.m. to 3 p.m. The many vendors and a canteen on the grounds will make your day! For more information, call (450) 372-2176.

425 Bus. Opportunities

WATKINS REPS NEEDED! Start your own home based business with no money down. Call toll free 1-877-872-9364.

425 Bus. Opportunities

\$1.00 STORES, North America's largest developer, complete turnkey from \$69,000 CN. 1-800-558-1898. www.dollarstoreservicesofcanada.com.

A COKE / M&M VENDING Route! Earn \$100K+ per year. 20 locations available. Min. \$2500. US investment. 1-800-367-8409 (24 hours), ext. 15.

425 Bus. Opportunities

ARE YOU LOOKING for Sales Agents? Consult Canada's most comprehensive online directory of independent sales agents - agentSource - newly released by the Canadian Professional Sales Association (CPSA), the voice of Canadian sales professionals. Visit www.cpsa.com/agentMall/Classifieds.asp Sales agents can obtain a free listing in agentSource by visiting the above website.

425 Bus. Opportunities

CIRCUS MAXIMUS FILMS seeks investors for low budget 35 mm feature fiction film inspired by historical events in the Townships. www.thedescendant.com. Healthy profit potential for small investment. Earn "Executive Producer" credit. Serious inquires only. Contact Philippe (514) 935-2629. pspurrell@sprint.ca.

425 Bus. Opportunities

EASY MONEY. I have a millionaires lifestyle. From my lakefront cottage, I earn \$30,000. a month! You can too, I will train you. Toll-free 1-866-448-1704 for freedom. Investment required.

INVENTORS - PRODUCT IDEAS needed. Davison is looking for new or improved product ideas or inventions to prepare/present to corporations for licensing. Free information package. 1-800-544-3327.

430 Personal

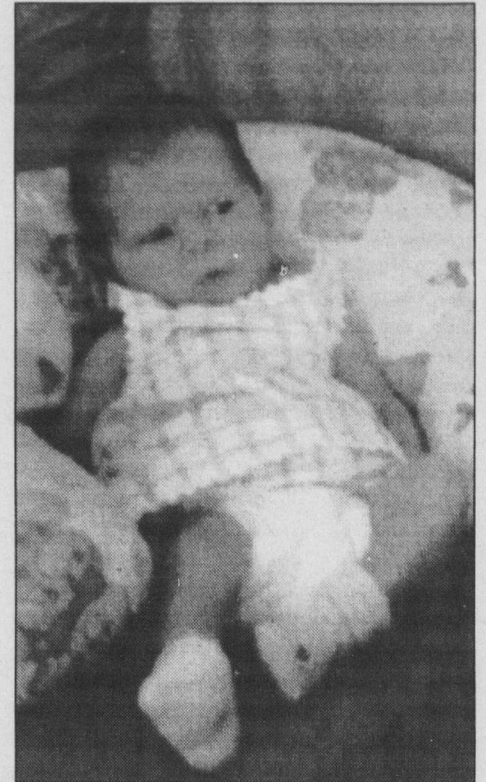
ASTRO CLUB. For your question of Love, Money, Work. Call our experienced Psychics. 1-900-830-6767. \$2.85/minute (plus taxes). 18+.

CANADA'S TOP PSYCHICS. Are You Ready to Believe in Psychics Again? Call Now, You Won't Be Disappointed! 1-900-451-7070. \$2.95 / min. 18+.

440 Miscellaneous

EVANLY-RAYS DELIVERS accurate psychic answers. Credibility & integrity proven by over 10 years non-stop service to Canadians. Rated # 1. We care 24 hrs. 18+ \$2.99/min., 1-900-451-4055.

Birth



HUME-JOHNSTON - Kelly and Stephen are pleased to announce the birth of their daughter Halsey, born June 3rd, weighing 8 lbs 7 oz. A little sister for Jessie, Matthew and Lindsey. Granddaughter for Bob Hume, Sandra Hadd and Bill Johnston. Great-granddaughter for Mildred Hume. Halsey is named in loving memory of her great-grandfather Donald Halsey Hume.

Cards of Thanks

BAILEY - I'd like to thank everyone who sent cards, gifts, and came to help celebrate my 90th birthday. Thank you to my family for making this event so wonderful.

GEORGE BAILEY

STEEL - I would like to thank everyone who came to celebrate my 90th birthday. All the cards and gifts were very much appreciated. Thank you to my family and the Philipsburg Legion who helped to make this such a special occasion.

Sincerely,
GARNET STEEL

Engagement
announcement

Sue and the late David Anderson of Knowlton wish to announce the engagement of their daughter Elizabeth to Paul Santerre, son of Daniel and Linda Santerre of Sutton Junction. A fall wedding is planned.

To sell or
buy, consult
our Classified
ads.

Obituary

DONALD GEORGE LEAVITT
1946 - 2004

Don was born on August 9th, 1946, the son of Lyle Leavitt and Ruby Joan Morton. Don attended Grammar school in Glen Sutton until grade 4 when he was transferred to Sutton High School. That was the time that all small schools were shut down and they started busing the children. While attending high school, he met Diane Sevigny who was to become his future wife.

After school, his first employment was with Albany Felt in Cowansville, starting in September of 1964.

At a Sadie Hawkins Day Dance, they met again and soon they were dating, forgetting all previous relationships. They were married on June 28th, 1969 in Grace Anglican Church in Sutton. Don and Diane took up residence in Cowansville to be closer to his job. A son Donald Jr., also known as Donnie was born to them on May 20th, 1971 at the B.M.P. Hospital and by 1972, they moved into Don's grandparents' house in Glen Sutton so they could bring up their son in the country.

Don worked at Albany Felt until 1981 when he decided that he had had enough of working inside, so he went to work for Ian Westover, plus other employers, including his last one, Jim Mason, as a lumberjack. He was very happy working outside and in particular, the woods, he said that he had felt like a caged bird that had been released.

He did have several chainsaw accidents, trees and branches toppling on him and hitting him in the face, in spite of wearing the proper security apparel. His last accident was on March 21st, 2003, while working for Jim Mason, his son Donnie was working with him as well. A tree that had just been felled hit another tree breaking it off and hitting Don on the head and right shoulder. He was hit hard enough to break his hard hat in two and paralyzed his right arm. He no longer had much use of his right arm, but thanked God every day that he was left handed. From that date, he no longer worked in the woods as such, which made him very unhappy. His son Donnie no longer had any interest in working in the woods, so took up carpentry instead. Don tried wood working between doctor's appointments which didn't leave him much time to work.

Don had dreams of building a house in Sutton Junction this summer, but that dream was not to be as he went into hospital because of ulcerative colitis on May 14th, but on May 31st, during the night, he had to have emergency surgery and was subsequently transferred to the CHUS Fleurimont and passed away on June 11th, 2004. He will be forever missed by his wife, son, daughter-in-law and his three precious grandchildren, Chelsey, Wyatt and Bradley.

Show
you've really
got heart.

Give us a hand
by becoming
a volunteer
for the Heart and
Stroke Foundation
and help fight the
#1 cause of death
in Québec.

1 888 473-4636



HEART
AND STROKE
FOUNDATION
OF QUÉBEC

BROME COUNTY SOCIAL NOTES

Life On The Farm

Lamps and lanterns to clean and fill,
 Choosing a fowl for tomorrows dinner
 kill.
 Gathering eggs, from hen nest boxes
 Setting traps for wily foxes.
 A mother hen with adopted ducks
 Wondering why they ignore her ducks,
 These naughty ducks swimming in the
 creek
 Mother hen clucking until her voice
 was weak.
 Rows of potatoes to dig and dry
 To be stored for winter bye and bye.
 Going to the garden for carrots and peas.
 Chancing being stung by a wily bee.
 Chatting with a neighbour on the
 party line,
 chopping cabbage nice and fine,
 Picking blackberries on the side hill
 Making them into a delicious pie
 Oh! What a thrill!
 Pickled eggs, pork in brine,
 Airing dusty rugs out on the line.
 Iron griddle, pancakes supreme
 Tea biscuits made with sweet cream.

Making maple syrup with sap from the
 maple tree
 getting it just right, you blew thru a
 key.
 Butternuts drying, up the back stairs,
 Warm fall days with ripening corn.
 Frost on the pumpkin in the early
 morn,
 Fields and fields of yellow grain,
 The noisy threshing machine heard
 once again,
 Threshers for dinner food galore.
 Enough pumpkin pie to fill a store
 Fried pork and baked beans,
 More food than you could ever eat.
 Rail fences, which have stood years of test
 Reading the Bible on the day of rest.
 Fields of wheat, fresh red clover
 Every one, had a dog, named Rover,
 Bringing the cows home, when all
 seemed still,
 The whistle of a wood chuck, on a
 grassy hill.
 Beautiful sunset at the end of the day
 Feeding the pigs, buckets of whey.
 Turnips cut thin in the old slicer, For
 cows in the winter nothing nicer,

Hungry cats, meowing, standing in
 line,
 Awaiting warm milk at milking time.
 Disk harrows, rakes and plow
 A dozen new piglets with their mother
 sow,
 The noble horses which have toiled all
 day,
 Content to rest, with oats and hay,
 Arm full of kindling and pieces of bark
 Made ready, the night before dark.
 Climb the stairs, crawl in to bed.
 Oh! yes, make sure, your prayers are said.
 Early in the morning rested and ready
 All over again for an early start.

—Submitted by Margaret S. Ludovici
Fulford socials

Lois Badger entertained guests from
 Fulford, Foster and Waterloo at a deli-
 cious luncheon to celebrate the July
 birthdays of Gladys Hall, Shirley Wilson,
 Betty Wright, Juliette Wright and Diane
 Mizener who was unable to attend due
 to illness. A speedy recovery, Diane.

Arthur Smith hosted a reception in
 honour of daughter Michelle, her hus-
 band Kevin, and their little girl Emilie,
 who reside in Rhode Island. Neighbours
 and friends spent an enjoyable time.

—Submitted by Margaret Fordham
Card party in Brome

There were 15 tables of cards played
 at the Tuesday night Card party in
 Brome. Military Whist was the game.

Eugene Jones welcomed everyone, while
 Eric Pollard was busy selling raffle tick-
 ets and Rita Hamilton darted around
 giving out complimentary tickets as an
 extra. A card was signed by everyone for
 Fay Johnson who was not well.

First prize went to table 6 with a
 score of 46 points and players capt.
 Nancy Page, Martha Dudley, Art Hall
 and Peggy Battley. Second prize went
 to table 13 with a score of 36 points
 and capt. Arnold Fletcher, Annie Jones,
 Shirley Beaulac and Jeanne D'arc Elie.

Table 5 with capt. Marg. Brown, Don
 Page, Stan O'Brien and Pat Benoit re-
 ceived the consolation prize with a
 score of 12 pts.

Raffle prizes went to Dorothy Moy-
 nan, Amanda Streule, Adeline Jones,
 June Call, George Wilson, Marcel Pre-
 mont, Alan Badger, Clifford Jones, Nel-
 lie Williams, Russell Lawrence, Katie
 Jones, Peggy Battley, Nancy Dixon,
 Shirley Beaulac, Ola Streeter, Stan Cou-
 pland, Sid De Solla, Doris Wilson and
 Merlyn Sturtevant.

Prizes for 4-3's and 4-4's went to
 Peggy Battley and Judy Jones. Raffle
 prizes went to Bob Newell, Ola Streeter,
 Arn Fletcher, Stan Coupland and Rus-
 sell Lawrence. Refreshments were en-
 joyed by all especially the strawberries
 and biscuits. See you all next week at
 the Oddfellows Hall in Knowlton.

—Submitted by Edna Badger

Support Our Hospital
 Annual BMP Hospital Car Draw

WIN
 A CAR

\$25,000

ALSO ONE OF FIVE
 \$1 000 CASH PRIZES

*Help us help those
 in their fight against cancer*



**TICKETS
 \$5**



**BMP
 Foundation**

*Proceeds to provide equipment
 and furnishings for the expanded
 BMP Oncology unit.*

Buy your tickets today.

Vendors welcome - For more information call 266-5548

EASY
 PAYMENT
 PLAN

THE RECORD

**ENJOY THE CONVENIENCE OF THE RECORD'S
 EASY PAYMENT PLAN**

Have your subscription payments **automatically debited**
 from your bank account. **It's easy!**
 Just fill in the authorization form below.

MONTHLY BANK WITHDRAWALS

I (we) authorize The Record to process a debit from my (our) account on the first day
 of each month, beginning (month/year) _____. I (we) have enclosed a blank
 cheque marked "VOID" which indicates account information.

Signature _____

Name _____

Address _____ City _____

Prov. _____ Postal Code _____

Tel. (home) _____ Tel. (daytime) _____

\$11.00/mth, taxes included, for all of Quebec. Outside rates are available upon request.

OR CALL (819) 569-9528

**THE
 RECORD**